

汉语教材中的“SVOV得C”句式的语法特点分析

謝衛菊* · 李宇哲**

<目次>

I. 前言	IV. SVOV得C句式的语用分析
II. SVOV得C句式的句法分析	V. 结论
III. SVOV得C句式的语义分析	

I. 前言

汉语实践课上, 很多学生不同程度地反映出学习表程度, 表状态的补语的各种问题。本文探讨了韩国现有的12种¹⁾汉语会话、语法教材, 我们发现: 1) 除了《중국어 마스터2》和《니하오 중국어 회화(초급편)》使用了“状态补语”以外, 其余的教材都使用了“程度补语”这一术语²⁾。2) 几乎所有

* 第一著者: 慶北大學校 語學教育院 講師

** 交信著者: 慶北大學校 中語中文學科 副教授

1) 12种材料的具体目录如下: 《중국어회화(초급편)》(다락원), 《한어구어(2)》(동양books), 《345句(2)》(시사중국어사), 《니하오 중국어 회화(초급편)》(YBM), 《석세스 중국어 기초 문법·작문》(시사중국어사), 《중국어회화 초급편》(다락원), 《현대신실용중국어1》(송산출판사), 《중국어 뱅크 베이직 중국어2》(동양books), 《북경어언대 한어교정 초급2》(시사중국어사), 《신HSK 문제유형 중국어 어법》(인터북스), 《회화에서 신HSK까지 한번에 끝내기》(정진출판사), 《가볍게 뛰어넘어 한 권으로 끝내는 신HSK문법》(송산출판사)。本目录在参考文献中省略不再加以注明。

2) 在定义方面关于是“程度补语”还是“状态补语”的问题不是本文的重点。我们根据朱德熙(2009:133-138)的观点, 将本文讨论的句式统一为“状态补语”。

的教材都整理了这类补语的结构, 主要包括: SVOV得C(复动“V得”句)³⁾, SOV得C, SV得C三种(参看下表一)。其中“SVOV得C”是这类补语的典型结构, 别的结构, 包括各种特殊变换句式都是在该结构的基础上变换而来的(参看下表二)。3) 状态补语的教学都安排在基础篇之后的初级篇中。

“SVOV得C”作为一种特殊句式, 具有很高的能产性和表达性。应初级篇教材的编写要求, 各教材对状态补语的教学只做了结构上的简单整理, 但并不意味着初级篇就是该类补语的教学终点。针对这种教学安排, 可以发现如下问题: 不是所有的“SVOV得C”句式中的V1都可以省略, 如果可以省略, 那省略的条件又是什么呢? 省略的是V1还是V2呢? SVOV得C与各变换句式之间的变换条件是什么呢? 变换前后两种句式的语用效果又有什么不同呢? 针对以上问题, 本文认为有必要选择适当的语法理论分析方法, 对初级状态补语的教学进行分析和扩展。本文以三个平面理论为理论中心, 从初级篇SVOV得C句式的教学安排出发, 对SVOV得C句式以及相关各句式之间的变换以及变换条件, 不同句式各自的语用功能进行了适当的扩展分析。希望通过本文的分析可以让汉语实践课上的同学不局限于初级篇的表达形式, 以期在会话, 写作, 阅读等方面取得更大的实效。

II. SVOV得C句式的句法分析

我们为了行文方便先把教材中出现的“SVOV得C”句式及与该句式相关的各种句式做了整理, 内容如下表一, 表二。表一整理了十二种教材中出现的

3) SVOV得C句式是复动句的一种, 又叫复动“V得”句。SVOV得C是状态补语的典型句式, 这种句式从句式构成来看, 是指动词后带宾语, 再重复动词加上“得”字, 而后再引出补语的句子。例如“他吃饭吃得很快。”我们可以记作: SVOV得C(S代表主语, V代表动词, 在重动“V得”句中, V前后有两个, V1是原动词, V2是复动词, O代表宾语, C代表补语)。复动句又可以叫做动词拷贝句(李讷, 石毓智: 1997), 重动句(项开喜: 1997)。复动“V得”句作为复动句的一种表达形式, 前人研究复动句时对此作了比较具体的分析, 但以“SVOV得C”为专题的研究还不多。

SVOV得C, SOV得C, SV得C以及OSV得C四种句式的用例情况。表二整理了十二种教材中出现的与SVOV得C句式相关的S的OV得C, OV得C, VOSV得C三种特殊句式的用例情况。

(表 一)

书名	SVOV得C	SOV得C	SV得C	OSV得C
신공략 중국어	你游泳游得怎么样? 我唱歌唱得不错。	你球踢得棒极了。 我足球踢得不太好。	我游得不错。	昨天的作业你们做得怎么样?
중국어회 화 초급편	他踢足球踢得怎么样? 他唱歌唱得不好。 他游泳游得好不好?	他汉语说得怎么样? 他篮球打得不好。	我说得很好。 他跑得很快。 我睡得很晚。	
한어구어2	她做饭做得怎么样? 她想家想得很厉害。		她说得怎么样?	
현대신실 용중국어1	我(唱)歌唱得不好。 他(唱)歌唱得很好。 她(说)汉语说得不错。	他球踢得棒极了。 我歌唱得不好。 她汉语说得不错。	他吃得很晚。	昨天的作业你们做得怎么样?
중국어 뱅크 베이직 중국어2	他打球打得不怎么样。 他说汉语说得很流利。	你汉语说得很流利。 他字写得不好。 他汉语说得很流利。	我看得不太清楚。 他说得很流利。	那些事情你做得很好。 汉语他说得很流利。
한어구어 345구2	他(说)汉语说得很流利。 他踢足球踢得很好。 他做作业做得很认真。 他写汉字写得很马虎。	他汉语说得很流利。	他跑得很快。 他学得很认真。 他洗得很干净。 他说得很流利。	汉语他说得很流利。 汉字他写得很漂亮。 课文他念得很好。 足球他踢得不太好。
북경어언 대 한어교정 초급2	他(说)汉语说得很好。 他(打)太极拳打得很好。 他喝啤酒喝得很多。	她太极拳打得怎么样? 你汉语说得怎么样? 他汉字写得不好。		
니하오 중국어 회화			他说/打得很好/不好。 他买得很多/不多。	

석세스중 국어 기초문법. 작문	他说汉语说得好极了。 他打球打得不怎么样。 他说汉语说得很流利。	他字写得不好。 他汉语说得很流利。	我看得不太清楚。 他说得很流利。	那些事情你做得很好。 汉语他说得很流利。
회화에서 신HSK까 지 한번에 끝내기	老师说话说得太快了。 他(说)汉语说得不流利。 她(做)饭做得很好。 你(开)车开得很快。 你(写)汉字写得好不好?	你汉语翻译得不对。		
신HSK 문제유형 중국어 어법	他说汉语说得很好。 昨天我睡觉睡得很晚。 她唱歌唱得很好。	他汉语说得很好。	他今天早上起得很早。 他说得很好。	
가볍게 뛰어넘어 한 권으로 끝내는 신HSK문법	他说中文说得很好。 他们看书看得忘了吃饭。 我玩电脑玩得忘了回家。 他写文章写得手疼。	他课文念得不流利。 你中文说得很好。	他气得满脸通红。	中文你说得很好。

(表 二)

书名	S的OV得C	OV得C	VOSV得C
신HSK 문제유형 중국어 어법	他的篮球打得非常好。		
니하오 중국어 회화		这个字写得不好看。	
한어구어2	他的汉字写得怎么样?		唱歌他唱得好听。 ⁴⁾

下文将透过表一，表二对各教材中的SVOV得C句式进行句法分析。

4) “唱歌”是离合词，原则上我们不把“唱歌”看作是单纯的“动词+宾语”的动宾结构。但根据类推的方法，可以把“唱歌他唱得好听”和“唱中国歌他唱得好听”，“唱儿歌他唱得好听”类推为一组，从而把“唱歌他唱得好听”归入“VOSV得C”结构。

例4a)中的“洗”是及物动词，可带宾语“衣服”；4b)中的“游泳”是不及物动词。出现在SVOV得C句式中的双音节不及物动词，主要是指“跳舞，睡觉，洗澡，帮忙，挨打”这一类离合词。另外，某些不能带受事宾语但能带处所宾语的不及物动词也可以出现在SVOV得C句式中。例如：

(5) 她来这里来得不是时候。

例5)中的“来”是一价动词，不带受事宾语，但后面可以接处所宾语“这里”。

表一，表二中也没有提到一部分心理动词也可用于SVOV得C句式的情况。例如：

(6) 他爱她爱得死去活来。

例6)中的“爱”是心理动词。

3. SVOV得C中的“O”

从表一可以看出：O是V1的宾语，O由名词性词语充当，但也有少数非名词性词语充当O的情况。例如：

(7) a. 她爱漂亮爱得失去了自我。 b. 他从小就挨打挨得多。

单从词性上来看，例7a)中的“漂亮”是形容词，7b)中的“打”是动词。

C是补充说明“VO”的，是具体表达“VO怎么样”的内容，C的结构比较复杂，可以是形容词，形容词短语，动词，动词短语，主谓结构，四字结构等等。例如：

- | | |
|------------------|----------------|
| (8) 他说话说得快。 | （“快”是形容词） |
| (9) 他洗衣服洗得非常干净。 | （“非常干净”是形容词短语） |
| (10) 他做作业做得哭。 | （“哭”是动词） |
| (11) 他唱高音唱得涨红了脸。 | （“涨红了脸”是动词短语） |
| (12) 他写字写得谁也看不懂。 | （“谁也看不懂”是主谓结构） |
| (13) 他看信看得眉开眼笑。 | （“眉开眼笑”是四字结构） |

通过以上的分析并结合表一，表二，我们可以看出：不管是会话教材还是语法教材中所举的句中的SVOV得C句式及其各相关句式中的S都是句子的主语，且都是施事性主语。V1主要是单音节的及物动词，几乎所有的例句中的V1都可以省略，正是这种例句上的单一性造成了教学上的理解误区(详细分析见后文第四章)。名词性的O是V的宾语，V和O具有动宾关系。除了《가볍게 뛰어넘어 한 권으로 끝내는 신HSK문법》中的一部分C以外，其他教材中的C基本上都是由形容词或者形容词短语充当的。这种例句上的单一性和片面性可通过上述句法分析内容得以补充。

III. SVOV得C句式的语义分析

SVOV得C句式中，S，V，O，C是不可缺少的语义成分，这四个基本的语义成分构成两个中心结构。隐层的两个中心结构通过一定的句法手段组合在一起，形成显层的SVOV得C句式。例如“他画画儿画得很漂亮”，句中的隐层中心结构为“他画画儿”和“画儿很漂亮”。从语义上来看，后者以前者为前提，没有前者也就没有后者。“他画画儿”加上“画儿很漂亮”与“他画画儿画得很漂亮”有相同的语义内容，但他们是不同的表达方式，有不同的语义侧重点，有不同的语用效果，分别适用于不同的语境。任何一种形式都有其存在的价值。从表达上来看，C的表达形式不同，SVOV得C句式所表达的语义气氛也不同。从写作的角度看，“他画画儿”加上“画儿很漂亮”的表达与“他画画儿画得很漂亮”可以体现出不同学习阶段的不同写作表达能力。

1. SVOV得C中的“S”的语义性质

从表一，表二可以看出：所有句子的S都是动作的施事。例如：

(14) 她做饭做得很好。

例14)中的S“她”是施事，是动作“做”的发出者。

但有的受事成分也可以做S。例如：

(15) 这老人晒太阳晒得皮肤黝黑。

例15)中的“这老人”不是动词“晒”的施事而是“晒”的受事，V1后的O“太阳”才是施事。

2. SVOV得C中的“V1”和“V2”语义性质

“V1”和“V2”一般是施事发出的动作或行为，“V1”是原动词，“V2”是复动词。表一，表二中关于O的教材都指出：从“SVOV得C”到“SOV得C”是因为省略了前面的V1。但由于下面的例17)不成立，同时也有人认为从“SVOV得C”句式到“SOV得C”句式省略的是“V2”而不是“V1”。那省略的是“V1”还是“V2”呢？从构式语法理论来看，“V得C”作为一个整体表达了“V”，“得”，“C”三个个体所表达的个体意义以上的构式意义，里面的成分是必不可少的。例如：

(16) a. 她做得好。 b. 她饭做得好。 c. 她做饭做得好。

(17) a. 他写字写得很累。 *b. 他字写得很累。

例16a)中省略了“做饭”，16b)中省略了“做”，16c)没有出现省略成分，

16a), 16b), 16c)中的“做得好”一直作为一个整体存在着,表达了“VO”或“O”的状态。例17b)不成立的原因不是因为省略的是V1而不是V2的问题,而是在于C“累”的语义指向S“他”,这时根本就不存在省略的问题(第IV章语用分析部分将详细讨论)。所以我们认为从“SVOV得C”句式到“SOV得C”句式省略的是“V1”而不是“V2”。这个问题表面上看起来是理所当然的,但对于汉语学习者来说实际使用中会出现与之相关的语法上的问题,所以有必要进一步说明。

3. SVOV得C中的“O”

表一,表二中的O的语义角色几乎都是受事性的。其实,一旦O跟动词组合在一起,语义关系就会变得很复杂,O充当的语义角色一般有受事,与事,施事,处所,时间,工具,原因等等。例如:

- (18) 他做菜做得很好。
- (19) 每个父母给孩子都给得最多。
- (20) 他晒太阳晒得两眼发光。
- (21) 他睡地板睡得腰酸背疼。
- (22) 他干五年干得太久了。
- (23) 他用斧头用得双手起满了水泡。
- (24) 他的衣服缩水缩得不像样子了。

例18)中的“菜”是受事宾语,例19)中的“孩子”是与事宾语,例20)中的“太阳”是施事宾语,例21)中的“地板”是处所宾语,例22)中的“五年”是时间宾语,例23)中的“斧头”是工具宾语,例24)中的“水”是原因宾语。

4. SVOV得C中的“C”的语义性质

C表示动作或行为所引起或显现出来的某种状态,不同的C表示不同对象

的不同状态，也就是C的语义指向不一样。C的语义指向主要有O，S和V三种(参看表一，表二)。例如：

- (25) a. 他写字写得很漂亮。 b. 他写字写得很累。 c. 他写字写得很快。

例25a)中的“漂亮”是指O“字”很漂亮，25b)中的“累”是指S“他”很累，25c)中的“快”是指V“写”这个动作很快。

主谓结构也可充当C(参看表一)，而且这时C的语义指向也可能不同。例如：

- (26) a. 他唱歌唱得喉咙冒烟。
b. 他点头点得头都酸了。
c. 这孩子吃饭吃得满桌子都是饭粒。

例26a)中的“冒烟”指向身体的某一部分“喉咙”；26b)中的“酸了”指向O“头”；26c)中的“都是饭粒”指向“满桌子”，“满桌子”是S和O之外的第三个成分，包括相关的与事，工具，处所，时间等等。从整体上看，这种句子里的主谓短语表示的实际上是“SVO”这一事件显现或引起某种状态后又引出另一件事或状态。因此从深层语义上来看，在“V得”后面应该有一个隐含的C'。例如：

- 27) 这孩子吃饭吃得(直往下掉，所以)满桌子都是饭粒。

例27)中的“直往下掉”就是隐含的C'，“满桌子都是饭粒”是凸现于表层的C。从语义上看，C'与C具有前因后果的关系。

5. SVOV得C中的“得”的语义性质

所有的参考教材都指出：“得”是连接动词和程度补语的结构助词。其实不仅如此，该结构中的“得”还有显示动作或行为的“已然”的语法意义。同时也表示“肯定”的意义，所以该类型的补语在否定时不可在“得”前加否定副词“不”或者“没”。例如“他做菜做得很好。”这句话的前提是“他做过菜”，而且我大概尝过他做的菜，并予以了评论。否定形式是“他做菜做得不好”，而不是“他做菜不/没做得好”。

IV. SVOV得C句式的语用分析

对动作的表达以及经过动作后出现的状态的描写这两个小句的教学安排在了基础篇中，那SVOV得C句式集动作与状态描写于一体，教学安排在初级篇中也是合理的。内容表达的丰富性很大程度上依赖于形式的多样性。因此，主张取消初级篇中的SVOV得C句式教学，用两个小句代替SVOV得C句式的想法是不可取的。表达的丰富性不仅仅是单词的多样化，更应该体现在表达句式的多样化上。

语法研究的最终落脚点应回到实践上来。SVOV得C句式应语境的要求可出现不同的变换句式，不同句式有不同的语用要求及语用功能。会话中存在会话双方已知的各种前提，写作中存在上下文中已知，未知信息的排列顺序。各教材几乎都没提到语用方面的内容，相应地，学生们就会有如下疑问：“他做菜做得很好”，“他菜做得很好”，“他做得很好”的语用意义一样吗？他们可以互换吗？本文将从语用平面对SVOV得C及其相关句式的存在条件和语用功能作如下分析。

1. 主题和述题

SVOV得C句式的主题是S(大主题), S是述说的对象, 是已知的信息; 在形式上, S后边可以有停顿, S后也可以出现语气词。例如:

(28) a. 他, 做菜做得好。

b. 他啊, 做菜做得好。

SOV得C是述说S的部分, 回答S“怎么样”的问题, 是新信息, 是述题。结合句法平面可以看出SVOV得C句式的主语和主题重合, 谓语和述题重合。例28)中的“他”既是全句主语又是主题。

SVOV得C中的“VO”可分析为小主题, “V得C”可分析为小述题。例28)中的“做菜”可看作文章的小主题, “做得好”是对“做菜”的说明, 是新信息, 是小述题。

2. 表达重心与焦点

一个句子包括主题和述题, 述题部分传达着新信息, 它通常是表达重心。SVOV得C句式的大述题相对于大主题而言是表达重心, 小述题对小主题而言是表达重心。小述题存在于大述题之中, 是重心中的重心。所以SVOV得C句式的表达重心一般放在小述题“V得C”上, 对这类句子加以主观评论时, 评论性的词语通常出现在“V得C”之前。例如:

(29) a. 他做菜做得很好。

b. 他做菜肯定做得很好。

SOV得C的表达重心也在小述题“V得C”上, “V得C”传达了交流时所需的新信息。例如:

(30) A: 他菜做得怎么样?

B: 他做得好。

调“很大”；例35)是SV得C结构，35a)中的“是”强调“写得很大”，35b)中的“是”强调“很大”。

从表一，表二可以看出：所有的教材都指出该类补语的否定式是在形容词前加“不”。但这里我们应该肯定的是，该否定形式仅适用于简单的形容词作补语的情况。SVOV得C的句法分析内容中我们提到充当“C”的词语不同，“V得C”作为述题在表达类型上有时也会不同。例如：

- (36) a. 经理抓项目抓得紧。
 b. 经理抓项目抓得紧紧的⁶⁾。
 c. 经理抓项目抓得非常紧。

例36a)的C是简单的形容词，36b)和36c)的C是复杂的形容词词组。36a)的述题是对主题进行断定性的评论，36b)和36c)里的述题是对主题进行状态性的描写。正因为语用作用不一样，36a)的C有相应的否定式(抓得不紧)，而36b)和36c)的C没有相应的否定式(*抓得不紧紧的 / *抓得不非常紧)。所以越是描写性的文章，对前面的中心词的依赖性就越大，别的成分进入的空间就越小；越具判断性的词对前面的中心词的依赖性越小，别的成分进入的空间也就相对较大。

3. SVOV得C的相关句式变换

SVOV得C句式在实际运用时，应语境的要求，可以有不同的变换式，不同的变换式有不同的语用价值。但不是所有的SVOV得C都有相同的变换式，能否从一种句式变换为另一种句式取决于各种因素，其中最主要的是受制于C的语义指向。本文集中讨论复动“V得”句的以下五种变换：

6) 朱德熙(2009:134)把“紧紧的”称为状态形容词，“非常紧”称为“程度副词+形容词”，本文统称为“复杂形容词词组”。

1) SVOV得C → SOV得C

本文探讨的对外汉语教材中列举的O省略的情况都属于这种变换形式(参看表一)。这种变换关系不是如表一, 表二所见纯粹是形式上的过渡关系, 这种句式的变换条件是: C在语义上主要指向V或者O, 如果C指向S的话, 原则上不能实现这种变换过程。例如:

- | | | |
|-----------------|---|-----------|
| (37) 他写字写得很大。 | → | 他字写得很大。 |
| (38) 他踢足球踢得不太好。 | → | 他足球踢得不太好。 |
| (39) 他洗衣服洗得很累。 | → | *他衣服洗得很累。 |

例句37)中的C“很大”语义指向O“字”, 例38)中的C“不太好”语义指向V“踢”, 例39)中的C“很累”语义指向S“他”。根据上述变换条件, 例37), 38)可以实现从SVOV得C到SOV得C的变换, 而例39)不能实现上述变换过程。

从语用的角度来分析, SOV得C中的S是大主题, 这与SVOV得C句式一样。SVOV得C的小主题是VO, 而SOV得C的小主题是O, 已经脱离了前面的动词。当说话者不仅关心“S”, 而且关心“O怎么样”时, 就可以选择SOV得C句式。一般情况下, S, O是已知信息, 为了引起听者的注意, 先引出S, O, 接着陈述听者所关心的内容“V得C”。例如:

- (40) A: 听说他在中国住了两年?
 B: 是啊!
 A: 那他汉语说得怎么样?
 B: 他汉语说得好极了。

A对“他”以及他的“汉语”实力感兴趣, 所以选择了SOV得C句式。我们参考的教材都提到了SVOV得C句式和SOV得C句式, 而且大部分教材明确指明这是省略前一个动词后的得到的新的句型。初学者最重视的是补语的结构, 所以在不了解变换式的语义关系, 仅根据教材里列出的结构造句的话, 就会出现如下一些误用。

- (41) a. 妈妈做家务做得很累。 → * 妈妈家务做得很累。
 b. 他游泳游得很棒。 → * 他泳游得很棒。

出现例41a)这种变换失误是因为没有把握好变换条件中的补语的语义指向。例41b)这种情况可能了解了语义上的要求，但没注意到“游泳”，“散步”这类离合词中的两个语素分开后，有的语素是不能单独使用的。

2) SVOV得C → VOSV得C

SVOV得C的S是大主题，VO是小主题。OVSV得C的OV是大主题，S是小主题。当说话者比较关心“VO”怎么样时，可以采用这种句式。所有的复动“V得”句都可以变换成这种句式。例如：

- (42) 他写字写得很清楚。 → 写字他写得很清楚。

大部分教材都认为在SOV得C句式中，当说话者想把话题集中在O上时，可以省略V，然后把O放在句首。但不是所有的SVOV得C句式中的O都可以提到句首(如例40)，所以O要提前的话，必须满足从SVOV得C到SOV得C的条件。再例如：

- | | |
|--------------|--------------|
| (43) 他做菜做得好。 | (43') 他菜做得好。 |
| 做菜他做得好。 | 菜他做得好。 |
| 做菜，他做得好。 | 菜，他做得好。 |
| 做菜嘛，他做得好。 | 菜嘛，他做得好。 |

可以看出：为了一定的语用要求，VO，O置于句首后，VO，O后可以有停顿，还可以加语气词。

3) SVOV得C → S把OV得C

所有的教材都未提到这种变换过程⁷⁾。SVOV得C中的“得”具有“已然”的

语法意义,这与“把”字句要求的语法意义一致,所以当说话者要表达对有定的O加以某种处置时,可使用S把OV得C句式。例如:

(44) a. 她洗衣服洗得很干净。 → b. 她把衣服洗得很干净。

例44b)中的“她”是主题,说话者为了强调“衣服”通过动作“洗”出现了新的状态“干净”,所以选择了“把”字句式。SVOV得C句式的这种变换是有条件限制的。例如:

(45) a. 她做饭做得很累。 → *b. 她把饭做得很累。

(46) a. 他吃饭吃得很快。 → *b. 他把饭吃得很快。

(47) a. 他睡觉睡得很早。 → *b. 他把觉睡得很早。

例45a)中的C“累”语义上指向S“她”,所以不能变为S把OV得C句式。例46)中的O“饭”是无定的,也不能变换为S把OV得C句式。例47)中的“睡觉”是不及物动词,也不能变换为S把OV得C句式。所以,当C在语义上指向S,或者O是无定的,或者V是不及物动词时,复动“V得”句没有上述这种变换过程。从SVOV得C句式到SOV得C句式的变换条件是C的语义指向不是S,这仅满足了S把OV得C句式成立的一种情况,所以从SOV得C到S把OV得C的变换也不是任意的,同时也得分析“V”是及物的还是不及物的,“O”是有定的还是无定的。例如:

(48) a. 他字写得很大。 → b. 他把字写得很大。

(49) a. 他字写得很快。 → *b. 他把字写得很快。

(50) a. 她觉睡得很香。 → *b. 她把觉睡得很香。

例48)中的C“很大”在语义上指向O“字”,可以变为48b)句式。例49)中的

7) 因为“把”字句,“被”字句的教学是安排在状态补语之后的。

C“很快”在语义上指向V“写”，但O“字”是无定的，所以不存在49b)句式。例50a)中的V“睡觉”是不及物动词，也不存在例50b)句式。从上面的分析可以看出：从SVOV得C句式到SOV得C的变换条件不足以成为从SOV得C句式到S把OV得C句式的充分条件。

4) SVOV得C → O被SV得C

所有的教材都没有提到上述变换句式。O被SV得C里的O是主题，“被”的作用是引出施事，在语义上表示“被动”语义。当说话者关心O被(S)怎么样了时，可使用这种句式。例如：

(51) a. 他打扫教室打扫得很干净。 → b. 教室被他打扫得很干净。

例51b)中的“教室”是主题，是对话双方都知道的已知信息，说话者想强调主题“教室”被S(他)怎么处理了时，使用了例51b)句式。“被”字句里的“O”一定是有定的。所以只有C在语义上指向O，而且O是有定的情况下才有“被”字句这一变换句式。例如：

(52) a. 他写字写得很累。 → *b. 字被他写得很累。
 (53) a. 他写字写得很漂亮。 → *b. 字被他写得很漂亮。

例52b)不成立，原因是C“累”的语义指向S“他”，例53b)中的C“很漂亮”语义指向O“字”，但O“字”不是有定的，所以例53b)也不成立。复动“V得”句的C可以指向O，也可以指向V，S，所以大部分的复动“V得”句都不能变为“被”字句。从SVOV得C到SOV得C的变换限制是C在语义上指向S，而从SVOV得C到O被SV得C的变换条件是C在语义上指向O，而且O是有定的。那么可以从SOV得C到O被SV得C的变换情况是：SOV得C中的C指向O，而且O是有定的这一种情况。因此大部分的SOV得C句式也不能变换为O被SV得C句式。

5) SVOV得C → S的OV得C

大部分的教材中提到带宾语的状态补语的句式是：SVOV得C和SOV得C。对外教学实践课上，我们会发现，一部分同学常使用S的OV得C句式。按照初学者对结构助词“的”的用法的了解，可能因为S通常是名词，O一般也是名词，所以名词和名词中间可以加入“的”，从而会话课上就出现了大量的S的OV得C句式。但是并不是所有的SVOV得C或者SOV得C句式都可以变换为S的OV得C句式。例如：

- (54) a. 他写字写得很累。 → *b. 他的字写得很累。
 (55) a. 他打扫房间打扫得腰酸背疼。 → *b. 他的房间打扫得腰酸背疼。

例54a)中的C“很累”语义上指向S“他”，例55a)中的C“腰酸背疼”语义上指向S“他”，这时都不能变为S的OV得C句式。所以我们可以得出如下结论：C在语义上指向S的，一般不能变换成S的OV得C句式。从SVOV得C到SOV得C的变换条件和从SVOV得C到S的OV得C的变换限制条件一样，都是C在语义上指向S的情况。但也并不是所有的SOV得C都可以变换为S的OV得C句式。例如：

- (56) 他写字写得很累。 → *他字写得很累。 → *他的字写得很累。
 (57) 他睡觉睡得晚。 → 他觉睡得晚。 → *他的觉睡得晚。

从SOV得C到S的OV得C句式的变换也得考虑O和C的搭配关系。S的OV得C句式的主题是“S的O”，当说话者关心“S的O”怎么样时，可以使用这种句式。例如：

- (58) a. 他写字写得很好。 b. 他字写得很好。 c. 他的字写得很好。

结合结构来看，例58a)是对“他写字写得怎么样”的回答，例58b)是对“他

字写得怎么样”的回答，例58c)是对“他的字写得怎么样”的回答。它们的深层语义结构相同，但语用表达要求不同，体现出的表层结构形式也不同。谈话双方为了实现正常的交流，通过语境选择恰当的句式来实现自己想要表达的语用意义。

V. 结论

对外汉语教学中，学生们初步学习补语时比较重视形式，而状态补语的课本设置主要包括三种形式：SVOV得C，SOV得C，SV得C。不管是形式还是意义方面，在不加具体补充说明的情况下势必会对学生的扩展学习造成阻碍。应初学者和进一步学习状态补语的学生们的需求，本文从句法，语义和语用三个平面对SVOV得C句式的教学安排做了详细的分析，并选择性地作了适当的补充。通过分析可以看出：SVOV得C句式的各成分都有自己的句法，语义，语用价值，SVOV得C句式有各种不同的变换句式。例如：SOV得C，SV得C，OSV得C，S的OV得C，OV得C，S把OV得C，O被SV得C等等。句式不同变换条件也不同，从SVOV得C到SOV得C省略的是V1而不是V2。为了强调O，省略V，把O放到句首，这种情况不是所有的SVOV得C句式都可以实现，这跟S，O，V之间的语义关系密切相关。通过分析可知也可以用VOSV得C句式同时强调V和O。句式不同，相应的语用效果也不同。本文对从SVOV得C变换而来的各句式的成立条件，应用环境作了分析。对话双方可以根据语境的要求，选择不同的句式。希望通过本文的分析与补充能给进一步学习状态补语的学生提供一些实际意义上的帮助。

< References >

- Zhu Dexi. *Yufa Jiangyi*. Shangwu Yinshuguan, 2009.
- Iv Shuxiang. *Xiandai Hanyu Babaici*, Shangwu Yinshuguan, 2010.
- Li Linding. *Xiandai Hanyu Juxing*. Shangwu Yinshuguan, 2011.
- Fanxiao. *Sange Pingmian de Yufaguan*. Beijing Yuyan Wenhua Daxue Chubanshe, 1996.
- Xie Weiju. *Xiandai Hanyu “Dong·Bu·Bin” Jiegou Yanjiu*. Qingbei Daxue Shuoshi Lunwen, (2011): 105–109.
- Fanxiao. *Lun Yuxu dui Jushi de Yingxiang*. Hanyu Xuebao. 41, (2013): 7–9.
- Yang Wenjuan. “*Qianyi Dai‘de’zi de Chengdu Buyu he Zhuangtai Buyu*”. Cangzhou Shifan Daxue Xuebao. 26.3, (2010): 23–26.
- Wangsong. “*Waiguo Xuesheng Chengdu Buyuju Shiyong Qingkuang Kaocha*”. Yunnan Shifan Daxue Xuebao. 10.6, (2012): 21–28.
- Wangsong, *Zhang Xiqin*. *Dai “de” Chengdu Buyuju Yanjiu Zongshu*. Chongqing Ligong Xueyuan Xuebao. 33.1, (2014): 87–89.
- Zhang Yufeng. “*de’ ziju Buyude Yuyi Zhixiang*”. Shanxi Shida Xuebao. 1, 2002.
- Xiang Kaixi. *Hanyu Chongdong Jushide Gongneng Yanjiu*. Zhongguo Yuwen. 4, (1997).
- Liu Dongsheng. *Hanyu Dongci Kaobei Jushide Yuyi Jiaodian jiqi Jushi Xuanzexing*. Xiandai Hanyu. 5, (2008): 19–21.
- Shi Chunhong. *Dongci Kaobei Jushi Gouzao he Jushi Yiyide Hudong Guanxi*. Zhongguo Yuwen. 2, (2010): 105–108.
- Line, Shi Yuzhi. *Hanyu Dongci Kaobei Jiegoude Yanhua Guocheng*. Guowai Yuyanxue. 3, (1997): 32–38.

< Abstract >

This thesis researches 12 kinds of Chinese text books in Korea, and we can find all of the text books point that condition complement contains three constructions: SVOV得C, SOV得C, SV得C. The SVOV得C is a typical construction of the condition complement. Consequently many questions will appear, for example, all of the “V” in the SVOV得C can be left out? If the “v” can be left out, what’s the precondition? What is left out is V1 or V2? What are the preconditions that form SVOV得C to all kinds of the transformation constructions, for example S把OV得C, O被SV得C, SOV得C, OSV得C. Do all the transformation constructions have the same transformation preconditions? Can all of the constructions be used in the same environment of language? For the sake of elementary level Chinese teaching, the text books arrange the constructions only, but in the teaching aspect, this is not the endpoint of the condition complement. In connection with these questions, the thesis pivots on three-planes theory(syntactic, semantics, pragmatic), and starts from SVOV得C, does extension analysis about SVOV得C, each transformation construction, transformation precondition, each construction’s different pragmatic functions. So it’s necessary to supplement the learner with good constructions, good expressions of condition complement in conversation, writing etc.

Key Words : 汉语教材(Chinese textbooks), 复动V得句(verb-copying adding “得” construction), 三个平面(three planes theory), 句法(syntactic), 语义(semantics), 语用(pragmatic)